

AVERTISSEMENT

DU

TRADUCTEUR.

Deux relations du voyage qu'on va lire ont été imprimées en Angleterre. Nous avons donné la préférence à celle publiée par le capitaine Parry, sous l'autorité des lords commissaires de l'amirauté; mais nous y avons comparé avec soin celle rédigée par M. Fisher, chirurgien en second de l'*Hécla*, qui a paru la première, et nous avons ajouté en notes le petit nombre de détails qui s'y trouvent, dont le capitaine Parry ne fait pas mention. Nous disons *le petit nombre*, car ces deux ouvrages se ressemblent tellement, non-seulement pour les faits, la manière de les narrer, et les réflexions qu'on en peut tirer, mais souvent même pour les expressions, qu'on est tenté de croire que l'un a servi de rédaction de l'autre.